

## ZMLUVA O UZAVRETÍ BUDÚCEJ ZMLUVY O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ VODNEJ STAVBY

č. 246503631700/0099

uzatvorená podľa § 289 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a § 35 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“)

č. BP 3/ 405/2017 BVS

### Článok I.

#### ZMLUVNÉ STRANY

- 1.1. **Budúci odovzdávajúci:** **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
So sídlom: Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava  
Zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
IČ DPH: SK2020372596  
(ďalej len „budúci odovzdávajúci“)
- a
- 1.2. **Budúci preberajúci:** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a. s.**  
So sídlom: Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29  
Zastúpený: Ing. Zsolt Lukáč, EMBA, predseda predstavenstva  
Ing. František Sobota, podpredseda predstavenstva  
Zástupca zodpovedný vo veciach technických: vedúci divízie distribúcie vody  
IČO: 35 850 370  
Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B  
DIČ: ---  
IČ DPH: ---  
Bankové spojenie: /  
IBAN: 260301004002  
SWIFT kód: ---  
(ďalej len „budúci preberajúci“)

(budúci odovzdávajúci a budúci preberajúci ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivo „zmluvná strana“)

uzatvárajú túto zmluvu o uzavretí budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby (ďalej len „Zmluva“).

### Článok II.

#### PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Budúci preberajúci je výlučným vlastníkom verejného vodovodu, ktorého trasovanie je uvedené v bode 2.3. tohto článku Zmluvy. Budúci preberajúci svojím vyjadrením k projektovej dokumentácii pre územné rozhodnutie č. 24794/2015/4020/Ing.La zo dňa 13. 07. 2015 a vyjadrením k projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie č. 36695/2016/4020/Ing.La zo dňa 26. 09. 2016 (ďalej len „Podmienky“) udelil

	budúcemu odovzdávajúcemu súhlas na realizovanie preložky v rámci stavby: „Rekonštrukcia inžinierských sietí a komunikácií“ (ďalej len „Stavba“), pričom budúci preberajúci požaduje dodržanie Podmienok.	2.4.	E O F
2.2.	Budúci odovzdávajúci a budúci preberajúci sa zaväzujú po splnení Podmienok uzatvoriť zmluvu o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby (ďalej len „Budúca zmluva“), predmetom ktorej bude bezodplatné odovzdanie a prevzatie vodnej stavby vybudovanej v rámci Stavby, a to v rozsahu:		
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- verejný vodovod DN 300 z tvárnej liatiny v dĺžke 436,04 m,</li> <li>- prepoj na Šagátovú ulicu DN 200 z tvárnej liatiny v dĺžke 12,50 m,</li> <li>- prepoj na Továrenskú ulicu DN 300 z tvárnej liatiny v dĺžke 47,00 m</li> </ul>	3.1.	Z zi u: P sl (f
	(ďalej len „vodná stavba“ alebo „verejný vodovod“).		
	Preložkou verejného vodovodu sa v zmysle ustanovenia § 35 odsek 1 Zákona rozumie čiastková zmena jeho smerovej alebo výškovej trasy alebo premiestnenie niektorých prvkov tohto zariadenia (verejného vodovodu).	3.2.	B di vz vr Zi
	V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 písm. e) Zákona súčasťou verejného vodovodu nie sú vodovodné prípojky.		
2.3.	Vodná stavba sa nachádza na	3.3.	Bi pr pr ve
	a) v obci BA – m. č. Staré Mesto, okres Bratislava I, katastrálne územie Staré Mesto, a to:		
	parcely registra „C“,		
	- parc. č. 21290/4, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 12008 m <sup>2</sup> ,	3.4.	Zá pr
	- parc. č. 21863/2, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 8598 m <sup>2</sup> , zapísané na LV č. 1656 (pozemky sú vo výlučnom vlastníctve budúceho odovzdávajúceho);	3.5.	V - : : - :
	- parc. č. 21844/17, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 7567 m <sup>2</sup> , zapísaný na LV č. 7362 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve spol. METRO Bratislava a. s., Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava);		
	- parc. č. 21844/11, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 1131 m <sup>2</sup> , zapísaný na LV č. 7076 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Twin City, a.s., IČO: 35 872 217);		
	parcely registra „E“,		
	- parc. č. 21844/1 druh pozemku: ostatné plochy, výmera: 115 m <sup>2</sup> , zapísaný na LV č. 8925 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve budúceho odovzdávajúceho);	4.1.	Bu Za pr vy zá
	b) v obci BA – m. č. Ružinov, okres Bratislava II, katastrálne územie Nivy, a to:		
	parcely registra „C“,		
	- parc. č. 9751, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 651 m <sup>2</sup> ,		
	- parc. č. 9753/1, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 4109 m <sup>2</sup> ,	4.2.	Ak vyl
	- parc. č. 9765/1, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 26442 m <sup>2</sup> , zapísaný na LV č. 3872 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Twin City, a.s., IČO: 35 872 217);		
	- parc. č. 9749/10, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 3233 m <sup>2</sup> , zapísaný na LV č. 1377 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Twin City, a.s., IČO: 35 872 217);	4.3.	Un - f f - \ f
	- parc. č. 9871/92, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoria, výmera: 1399 m <sup>2</sup> , (LV k danej nehnuteľnosti nezaložený)		

- stavby: (ďalej len ako „Pozemky“).  
pričom
- 2.4. Budúci preberajúci vodnú stavbu umiestnenú na Pozemkoch preberie od budúceho odovzdávajúceho po splnení podmienok dohodnutých v tejto Zmluve, vrátane Podmienok.

mienok  
mluva“),  
stavby

### Článok III. ČAS UZATVORENIA BUDÚCEJ ZMLUVY

Zákona  
stnenie

odvodu

Mesto,

008 m<sup>2</sup>,  
598 m<sup>2</sup>,  
budúceho

567 m<sup>2</sup>,  
METRO

131 m<sup>2</sup>,  
sti Twin

- 3.1. Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť Budúcu zmluvu na vodnú stavbu, a to na základe výzvy budúceho odovzdávajúceho. Budúci preberajúci nebude povinný uzatvoriť s budúcim odovzdávajúcim Budúcu zmluvu v prípade, že nebudú splnené Podmienky, vrátane všetkých ďalších podmienok dohodnutých medzi zmluvnými stranami v tejto Zmluve alebo ak vodná stavba nebude v riadnom technickom (prevádzkyschopnom) a technologickom stave.
- 3.2. Budúci odovzdávajúci vyzve budúceho preberajúceho na uzatvorenie Budúcej zmluvy do tridsiatich (30) dní od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia vzťahujúceho sa na vodnú stavbu, nie však skôr, ako budú splnené Podmienky, vrátane všetkých ďalších podmienok dohodnutých medzi zmluvnými stranami v tejto Zmluve.
- 3.3. Budúci odovzdávajúci k výzve na uzatvorenie Budúcej zmluvy pripojí okrem právoplatného kolaudačného rozhodnutia vzťahujúceho sa na vodnú stavbu aj právoplatné rozhodnutie orgánu štátnej vodnej správy o určení pásiem ochrany na verejný vodovod v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 Zákona.
- 3.4. Závazok uzavrieť Budúcu zmluvu zaniká, ak budúci odovzdávajúci nevyzve budúceho preberajúceho splniť tento záväzok v čase určenom v tejto Zmluve.
- 3.5. V Budúcej zmluve sa uvedie:
- hodnota hmotného majetku špecifikovaného v článku II. bod 2.2. Zmluvy, samostatne pre každý objekt, určená znaleckým posudkom, v čase podpisu Budúcej zmluvy nie starším ako tri (3) mesiace, pričom náklady na jeho vyhotovenie znáša budúci odovzdávajúci,
  - špecifikácia vysporiadania pôvodného vodovodného potrubia a prípadného výzisku.

### Článok IV. PRÁVA A POVINNOSTI BUDÚCEHO ODOVZDÁVAJÚCEHO

ý na LV  
)

o:

n<sup>2</sup>,  
19 m<sup>2</sup>,  
142 m<sup>2</sup>,  
sti Twin

233 m<sup>2</sup>,  
sti Twin

1399 m<sup>2</sup>,

- Budúci odovzdávajúci sa zaväzuje:
- 4.1. Zabezpečiť, aby Podmienky boli realizované v plnom rozsahu, v súlade s platnými predpismi, STN, koncepciou stavby a vodoprávnym povolením. Vodná stavba bude vybudovaná v zmysle realizačného projektu a odsúhlaseného kladačského plánu zástupcom budúceho preberajúceho – divízie distribúcie vody.
- 4.2. Akékoľvek zmeny, rozšírenie či obmedzenie oproti schválenej dokumentácii, sa môžu vykonať len po predchádzajúcom prerokovaní a schválení vodoprávnym orgánom.
- 4.3. Umožniť zástupcom budúceho preberajúceho:
- počas realizácie vodnej stavby vstup na vodnú stavbu a jej kontrolu aj bez doprovodu budúceho odovzdávajúceho,
  - vykonať zápisy o zistených chybách do stavebného denníka a v lehote troch (3) pracovných dní reagovať na tieto zápisy,



- prizvať vedúceho príslušnej prevádzky divízie distribúcie vody budúceho preberajúceho alebo majstra príslušnej prevádzky divízie distribúcie vody budúceho preberajúceho za účelom kontroly pokládky verejného vodovodu.	4.9.	P a
4.4. Prizvať zástupcov budúceho preberajúceho na prevzatie jednotlivých etáp výstavby vodnej stavby, napr. nivelita lôžka výkopu, tlaková skúška, zásyp, funkčné skúšky a pod.		
4.5. Zabezpečiť včasným písomným pozvaním, prípadne e-mailom, účasť povereného pracovníka divízie distribúcie vody budúceho preberajúceho na preberaní vodnej stavby, príp. objektu, vrátane predkolaudačných prehliadok, funkčných skúšok s možnosťou uviesť do zápisnice zistené chyby, nedorobky a odchýlky od odsúhlasenej dokumentácie.	5.1.	B st pr vo pr d Pr
4.6. Zabezpečiť zriadenie vecného bremena alebo zriadiť vecné bremeno, spočívajúce v práve uloženia (vybudovania) vodnej stavby, v práve opravy, úpravy, prevádzkovania a údržby vodnej stavby, ako aj v práve vstupu, prechodu a prejazdu v prospech budúceho preberajúceho ako oprávneného z vecného bremena na Pozemkoch, a to na dobu neurčitú s tým, že odplatu za zriadenie vecného bremena bude znášať spoločnosť Twin City, a.s., IČO: 35 872 217 ako investor (ďalej len „Vecné bremeno“), avšak iba v prípade, ak v dôsledku vykonania preložky verejného vodovodu sa vodná stavba bude nachádzať na pozemkoch a/alebo zasahovať do pozemkov vo vlastníctve tretej osoby resp. tretích osôb, ktoré pred vykonaním preložky verejného vodovodu ňou neboli dotknuté (t. j. ak pred vykonaním preložky verejného vodovodu sa táto nenachádzala na predmetných pozemkoch a ani jej pásmo ochrany do nich nezasahovalo).	5.2.	B s
	5.3.	O se v
4.7. Pripraviť na odovzdanie budúcemu preberajúcemu:	6.1.	Zr zr
- samostatnú vodnú stavbu v nezávadnom technickom (prevádzkyschopnom) a technologickom stave,		
- právoplatné stavebné povolenie vydané príslušným orgánom vrátane jeho prípadných zmien a dodatkov,	6.2.	N z
- predpísané doklady k preberaciemu konaniu,		
- zápisnicu z preberacieho konania s rozpisom vodnej stavby na jednotlivé objekty, ktoré budú predmetom odovzdania,	6.3.	B n s Pr
- právoplatné kolaudačné rozhodnutie vydané príslušným orgánom vrátane prípadných dodatkov a zmien,		
- kompletnú projektovú dokumentáciu skutočného vyhotovenia stavby s geodetickým zameraním v súradnicovom systéme JTSK, výškovom systéme Balt p. v. a digitálnej forme (vo formáte *.dgn) s grafickým výstupom,	6.4.	B n v bu vc z pc se
- doklady o majetkovoprávnom vysporiadaní, t. j. zriadení Vecného bremena a platný (aktuálny) výpis z listu vlastníctva, na ktorom bude v katastri nehnuteľností zapísané Vecné bremeno zaťažujúce Pozemky, na ktorých sa vodná stavba nachádza, geometrický plán so zakreslením vodnej stavby a jej ochranného pásma v prípade, že sa bude vodná stavba nachádzať na pozemku v súkromnom vlastníctve, resp. na pozemku, ktorý je v inej forme vlastníctva (t. j. na pozemku, ktorý nebude vo vlastníctve budúceho preberajúceho).		
Všetky doklady je budúci odovzdávajúci povinný predložiť budúcemu preberajúcemu, v origináli, s odtlačkom pečiatky a podpisom projektanta, dodávateľa a investora, s výnimkou tých dokladov, z ktorých povahy vyplýva, že ich odtlačok pečiatky a podpis nie je nevyhnutný.	6.5.	D šk vz al
4.8. Zabezpečiť u zhotoviteľa vodnej stavby včasné odstránenie zistených chýb a nedorobkov, a to aj pokiaľ ide o chyby zistené pri preberacom konaní.		
	7.1.	Zr ot

- 4.9. Poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť v súvislosti s uzavretím Budúcej zmluvy a v súvislosti s odovzdaním a prevzatím vodnej stavby.

#### **Článok V.**

#### **PRÁVA A POVINNOSTI BUDÚCEHO PREBERAJÚCEHO**

##### Budúci preberajúci sa zaväzuje:

- 5.1. Budúci preberajúci berie na vedomie, že projektová dokumentácia a realizácia vodnej stavby bola resp. bude uskutočnená v súlade s normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v čase spracovania projektov a realizácie výstavby vodnej stavby. Prípadná zmena niektorých noriem a všeobecne záväzných právnych predpisov v čase odovzdania vodnej stavby budúcemu preberajúcej nemôže byť dôvodom neprevzatia vodnej stavby, pokiaľ výmena konkrétnych zariadení nie je priamo nariadená novou normou alebo všeobecne záväzným právnym predpisom.
- 5.2. Budúci preberajúci sa zaväzuje poskytnúť nevyhnutnú súčinnosť v súvislosti s uzavretím Budúcej zmluvy a v súvislosti s odovzdaním a prevzatím vodnej stavby.
- 5.3. Odovzdanie a prevzatie hotovej vodnej stavby do užívania budúcemu preberajúcej sa uskutoční dňom podpísania Budúcej zmluvy po splnení podmienok uvedených v článku IV. bod 4.7. Zmluvy.

#### **Článok VI.**

#### **OSOBITNÉ USTANOVENIA**

- 6.1. Zmluvné strany berú na vedomie, že vlastníctvo verejného vodovodu sa po zrealizovaní preložky nemení.
- 6.2. Náklady na preložku verejného vodovodu znáša budúci odovzdávajúci ako osoba, z podnetu ktorej sa preložka uskutoční.
- 6.3. Budúci odovzdávajúci sa zaväzuje v Budúcej zmluve vyhlásiť, že na vodnej stavbe neviazu žiadne majetkové práva tretích osôb, a že je vybudovaná v súlade s podmienkami dohodnutými medzi zmluvnými stranami v tejto Zmluve, vrátane Podmienok.
- 6.4. Budúci odovzdávajúci sa zaväzuje v Budúcej zmluve bezodplatne odstúpiť (previesť) na budúceho preberajúceho všetky práva vyplývajúce zo zmluvy o dielo v rozsahu, v akom ich nadobudol od zhotoviteľa vodnej stavby, pričom budúci preberajúci si bude svoje práva zo záruky a zodpovednosti za vady diela uplatňovať výlučne priamo voči príslušnému zhotoviteľovi vodnej stavby ktorý záruku poskytol ako odborný zhotoviteľ, a ktorý dielo fyzicky vykonal; v prípade odôvodnenej a nevyhnutnej potreby v rámci uplatnenia práv budúceho preberajúceho podľa predchádzajúcej vety sa budúci odovzdávajúci zaväzuje zabezpečiť primeranú súčinnosť.
- 6.5. Do dňa podpisu Budúcej zmluvy budúci odovzdávajúci zodpovedá za akúkoľvek škodu, ktorá vznikne na vodnej stavbe alebo v dôsledku jej prevádzkovania, a ktorej vznik bude v príčinnej súvislosti s porušením povinnosti budúceho odovzdávajúceho alebo nedodrzaním podmienok dohodnutých v tejto Zmluve, najmä Podmienok.

#### **Článok VII.**

#### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 7.1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

- 7.2. Od zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán odstúpiť zo zákonných dôvodov. Odstúpenie je účinné dňom nasledujúcim po dni doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej zmluvnej strane.
- 7.3. Zmluvu je možné meniť alebo doplniť len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- 7.4. Zmluva je vyhotovená v šiestich (6) vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán obdrží tri (3) vyhotovenia.
- 7.5. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, ibaže by z tejto Zmluvy, alebo z príslušných právnych predpisov vyplývalo inak. Porušenie povinnosti mlčanlivosti zakladá nárok na odstúpenie od Zmluvy tou zmluvnou stranou, ktorá sa porušenia povinnosti nedopustila. Závazok zmluvných strán obsiahnutý v tomto bode Zmluvy nezaniká ani po ukončení účinnosti Zmluvy.
- 7.6. V prípade, že sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy vzhľadom na neskoršiu legislatívnu zmenu, alebo z akéhokoľvek iného dôvodu stane právne neúčinné alebo neplatné, uvedené nemá za následok neplatnosť celej Zmluvy a zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť primerané úsilie za účelom nahradenia takéhoto neúčinného alebo neplatného ustanovenia novým ustanovením, ktoré bude najviac zodpovedať účelu pôvodného ustanovenia.
- 7.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavreli slobodne, vážne a bez omylu, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu Zmluvu podpisujú.

V Bratislave dňa: 16. 05. 2017

Za budúceho odovzdávajúceho:  
Hlavné mesto SR Bratislava

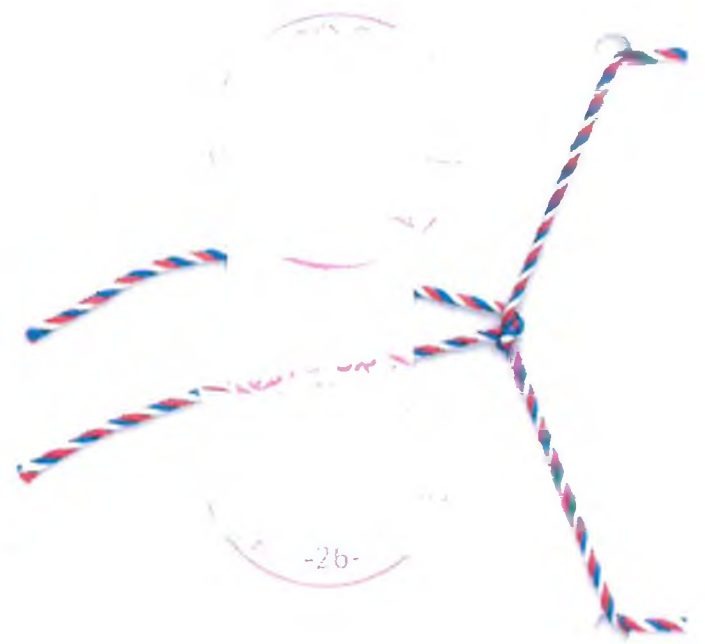
JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor

V Bratislave dňa: 13 MAR. 2017

Za budúceho preberajúceho:  
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Zsolt Lukáč, EMBA  
predseda predstavenstva

Ing. František Sobota  
podpredseda predstavenstva





FO-5-1-01

**ODOVZDÁVACÍ PROTOKOL**  
**DODATOK Č. 1 K ZMLUVE O UZAVRETÍ BUDÚCEJ ZMLUVY O ODOVZDANÍ**  
**A PREVZATÍ VODNEJ STAVBY Č. BP 3/403/2017 BVS**

**Odozdávajúci :** Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Prešovská 48  
826 46 Bratislava

**Preberajúci :** Ing. Martin Marec

**Predmet odovzdania :** - 1 x originál Dodatku č. 1 k Zmluve o uzavretí budúcej zmluvy odovzdania a prevzatí vodnej stavby č. BP 3/403/2017 BVS

ktorá bola uzatvorená medzi :

1. Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.,  
Prešovská 48, 826 46 Bratislava ako budúcim preberajúcim a
2. Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne nám.  
1, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava ako  
budúcim odozdávajúcim

V Bratislave dňa 09.04.2018

**Odozdávajúci:**  
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

**Preberajúci:**  
Hlavné mesto SR Bratislava

-----  
JUDr. Jana Paprčková  
vedúca OK/VHS

-----  
v. z. Ing. Martin Marec



**DODATOK č. 1  
K ZMLUVE O UZAVRETÍ BUDÚCEJ ZMLUVY O ODOVZDANÍ A PREVZATÍ VODNEJ  
STAVBY Č. BP 3/403/2017 BVS**

**Č. 246503631700/0099**

uzatvorenej dňa 16. 05. 2017 v zmysle § 289 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a § 35 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“)

**(ďalej len „dodatok“)**

**Článok I.  
ZMLUVNÉ STRANY**

- 1.1. **Budúci odovzdávajúci:** **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
So sídlom: Primaciálne nám. 1, P. O. Box 192, 814 99 Bratislava  
Zastúpený: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
(ďalej len „budúci odovzdávajúci“)
- a**
- 1.2. **Budúci preberajúci:** **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**  
So sídlom: Prešovská ul. č. 48, 826 46 Bratislava 29  
Zastúpený: Ing. Zsolt Lukáč, EMBA, predseda predstavenstva  
Ing. František Sobota, podpredseda predstavenstva  
Zástupca zodpovedný vo veciach technických: vedúci divízie distribúcie vody  
IČO: 35 850 370  
Právna forma: akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 3080/B  
DIČ: \_\_\_\_\_  
IČ DPH: \_\_\_\_\_  
Bankové spojenie: \ \_\_\_\_\_  
IBAN: \_\_\_\_\_  
SWIFT kód: \_\_\_\_\_  
(ďalej len „budúci preberajúci“)

(budúci odovzdávajúci a budúci preberajúci ďalej spolu len ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito „zmluvná strana“).

**Článok II.  
PREAMBULA**

- 2.1. **Keďže**  
2.1.1. dňa 16. 05. 2017 bola uzatvorená Zmluva o uzatvorení budúcej zmluvy o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby č. BP 3/403/2017 BVS (ďalej len „zmluva“) medzi budúcim preberajúcim a budúcim odovzdávajúcim, predmetom ktorej je budúca realizácia preložky verejného vodovodu v rámci stavby „**Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií**“ (ďalej len „vodná stavba“);

2.1.2. dňa 13. 07. 2017 bola budúcemu preberajúceму doručená žiadosť o splnomocnenca budúceho odovzdávajúceho - spoločnosti ARMAT, GRP, s. r. o. so sídlom Súľovská 38, 821 05 Bratislava, IČO: 35 778 000, o zahrnutie úpravy verejného vodovodu DN150 v kolektore v zmysle vyjadrenia budúceho preberajúceho k projektovej dokumentácii pre vydanie stavebného povolenia č. 25854/2017/4020/Ing.La zo dňa 03. 07. 2017 zmluvy;

zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohto dodatku k zmluve.

### Článok III. PREDMET DODATKU

3.1. S ohľadom na znenie článku II. tohto dodatku sa zmluvné strany dohodli na zмене zmluvy, a to nasledovne:

(a) V článku II. (**PREDMET ZMLUVY**) sa doterajšie znenie bodu 2.1. v celom rozsahu ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„2.1. Budúci preberajúci je výlučným vlastníkom verejného vodovodu, ktorého trasovanie je uvedené v bode 2.3. tohto článku Zmluvy. Budúci preberajúci svojím vyjadrením k projektovej dokumentácii pre územné rozhodnutie č. 24794/2015/4020/Ing.La zo dňa 13. 07. 2015 a vyjadrením k projektovej dokumentácii pre stavebné povolenie č. 36695/2016/4020/Ing.La zo dňa 26. 09. 2016 a č. 25854/2017/4020/Ing.La zo dňa 03. 07. 2017 (ďalej len „Podmienky“) udelil budúcemu odovzdávajúceму súhlas na realizovanie preložky v rámci stavby: „Rekonštrukcia inžinierskych sietí a komunikácií“ (ďalej len „Stavba“), pričom budúci preberajúci požaduje dodržanie Podmienok.“

(b) V článku II. (**PREDMET ZMLUVY**) sa doterajšie znenie bodu 2.2. v celom rozsahu ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„2.2. Budúci odovzdávajúci a budúci preberajúci sa zaväzujú po splnení Podmienok uzatvoriť zmluvu o odovzdaní a prevzatí vodnej stavby (ďalej len „Budúca zmluva“), predmetom ktorej bude bezodplatné odovzdanie a prevzatie vodnej stavby vybudovanej v rámci Stavby, a to v rozsahu:

- verejný vodovod DN 300 z tvárnej liatiny v dĺžke 436,04 m,
- prepoj na Šagátovú ulicu DN 200 z tvárnej liatiny v dĺžke 12,50 m,
- prepoj na Továrenskú ulicu DN 300 z tvárnej liatiny v dĺžke 47,00 m,
- úprava vodovodu v kolektore - Košická ulica DN 150 z tvárnej liatiny v dĺžke 7,00 m

(ďalej len „vodná stavba“ alebo „verejný vodovod“).

Preložkou verejného vodovodu sa v zmysle ustanovenia § 35 odsek 1 Zákona rozumie čiastková zmena jeho smerovej alebo výškovej trasy alebo premiestnenie niektorých prvkov tohto zariadenia (verejného vodovodu).

V súlade s § 3 ods. 3 písm. e) Zákona súčasťou verejného vodovodu nie sú vodovodné prípojky.“

(c) V článku II. (Pr  
rozsahu ruší a

2.3. Vodná stavb  
a) v obci BA – r  
a to:

parcely registr

- parc. č. 2

- parc. č. 1

zapísan

odovzd

parc. č.

parc.

zapís

Brat

par

za

T

(c) V článku II. (PREDMET ZMLUVY) sa doterajšie znenie bodu 2.3. v plnom rozsahu ruší a nahrádza sa novým znením nasledovne:

„2.3. Vodná stavba sa nachádza

a) v obci BA – m. č. Staré Mesto, okres Bratislava I, katastrálne územie Staré Mesto, a to:

parcely registra „C“,

- parc. č. 21290/4, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 12008 m<sup>2</sup>,
- parc. č. 21863/2, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 8598 m<sup>2</sup>, zapísané na LV č. 1656 (pozemky sú vo výlučnom vlastníctve budúceho odovzdávajúceho);
- parc. č. 21844/17, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 7567 m<sup>2</sup>,
- parc. č. 9118/26, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 406 m<sup>2</sup>, zapísané na LV č. 7362 (pozemky sú vo výlučnom vlastníctve spol. METRO Bratislava a. s., Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava);
- parc. č. 21844/11, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 1131 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 7076 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Twin City, a. s., IČO: 35 872 217);

parcely registra „E“,

- parc. č. 21844/1 druh pozemku: ostatné plochy, výmera: 115 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 8925 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve budúceho odovzdávajúceho);

b) v obci BA – m. č. Ružinov, okres Bratislava II, katastrálne územie Nivy, a to: parcely registra „C“,

- parc. č. 9751, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 651 m<sup>2</sup>,
- parc. č. 9753/1, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 4109 m<sup>2</sup>,
- parc. č. 9765/1, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 26442 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 3872 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Twin City, a. s., IČO: 35 872 217);
- parc. č. 9749/10, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 3233 m<sup>2</sup>, zapísaný na LV č. 1377 (pozemok je vo výlučnom vlastníctve spoločnosti Twin City, a. s., IČO: 35 872 217);
- parc. č. 9871/92, druh pozemku: zastavané plochy a nádvoría, výmera: 1399 m<sup>2</sup>, (LV k danej nehnuteľnosti nezaložený)

(ďalej len ako „Pozemky“).“

3.2. Ostatné ustanovenia zmluvy zostávajú nezmenené.

#### **Článok IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

4.1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ustanovení § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

4.2. Tento dodatok je vyhotovený v siedmich (7) rovnopisoch, z ktorých budúci preberajúci obdrží tri (3) rovnopisy a budúci odovzdávajúci obdrží štyri (4) rovnopisy.

4.3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok riadne prečítali, porozumeli jeho obsahu, predstavuje ich slobodnú, dobrovoľnú a vážnu vôľu, neuzatvárajú ho za nápadne nevýhodných podmienok, v tieni a ani pod nátlakom a na znak súhlasu ho podpisujú.

V Bratislave dňa: 14. 03. 2018

Za budúceho odovzdávajúceho:  
Hlavné mesto SR Bratislava

JUDr. Ivo Nesrovnal  
primátor

V Bratislave dňa: 12 FEB 2018

Za budúceho preberajúceho:  
Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Ing. Zsolt Lukáč, EMBA  
predseda predstavenstva

Ing. František Sobota  
podpredseda predstavenstva



